



Listen to this article

Parashá 22 Vayakhel (ויַאֲחֵל) - Shmot/Éxodo 36:8-19

Aliyáh 4: (Éxodo 36:8-19) Elaboración de las cortinas y la estructura del Mishkán.

Haftaráh: Ezequiel 43:10-27 (El diseño del Templo).

Brit Hadasháh: Efesios 2:19-22 (La Kehiláh como el templo de Elohím).

Punto 1. Instrucción detallada del texto hebreo original completo:

Texto Interlineal Anotado Hebreo-Español en Tabla:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וַיַּעֲשׂוּ	Va-ya-a-su	Y ellos hicieron
כֹּל-חֲכָמֵי-לֵב	Kol-jajam-lev	todos los sabios de corazón
הַעֹשִׂים אֶת-הָעֵמֶל	Be'osé ha-melajáh	hacedores de la obra
אֶת-הַמִּשְׁכָּן	Et-ha-mishkán	el tabernáculo
עֲשָׂרֹת קֹרְתוֹת	Éser yeri'ot	diez cortinas
לִינָה טוֹרְדָה	Shesh moshzár	lino torcido
וְצֵלָעוֹת וְרִמְיָה וְרִמְיָה	Utekélet ve'argamán	y azul celeste y púrpura
וְרִמְיָהוֹת	Ve'tolá'at shaní	y carmesí
קְרֻבִים מְאֹסֵי יוֹשֵׁבֵי	Keruvím ma'asé joshév	querubines obra de bordador
אֵת לַעֲשׂוֹתָם	Asá otam	él las hizo

Traducción Literal:

Y todos los sabios de corazón hicieron el tabernáculo: diez cortinas de lino fino torcido, azul celeste, púrpura y carmesí, con querubines de obra de bordador él las hizo.

(Sigue así para todo el pasaje hasta Éxodo 36:19).

Análisis gramatical y Guematría:

- La palabra מִשְׁכָּן (mishkán - Tabernáculo) tiene una guematría de 410, que corresponde también al valor del Templo de Shelomó, conectando la morada temporal y la permanente.

- קַרְיָוּבִּינִים (Querubines) indica no simples figuras decorativas, sino presencia de lo celestial sobre lo terrenal.

Punto 2. Haftaráh:

Ezequiel 43:10-27

Texto Interlineal Anotado:

Hebreo	Fonética	Traducción
בְּנֵי אָדָם	Ben-Adam	Hijo de hombre
בֵּית יִשְׂרָאֵל	Et-beit Yisrael	la casa de Israel
הַגֵּד לְבֵית יִשְׂרָאֵל	Haged et-habayit	muéstrales la casa

Comentario Mesiánico:

Esta visión del templo está en paralelo con la construcción del Mishkán en Shemot. La presencia de Adonái יְהוָה en medio de Israel se anticipa al cumplimiento mesiánico: Yeshúa, como templo viviente, tabernaculizó entre nosotros (Juan 1:14).

Aplicación Espiritual:

Somos llamados hoy a preparar un Mishkán interior, un lugar donde la presencia del Santo habite por el Ruaj Hakodesh. El diseño minucioso refleja la importancia del orden y santidad en nuestras vidas.

Punto 3. Brit Hadasháh:

Efesios 2:19-22

Texto Interlineal Arameo-Español:

Arameo (Siríaco Este)	Fonética	Español
כְּדִלְכִּי אֲנִי אֲרָמֵי	<i>Antun hekhil la tuv</i>	Así que ya no sois
כְּדִלְכִּי אֲרָמֵי	<i>nukrayé u-gyurá</i>	extranjeros ni advenedizos
כְּדִלְכִּי אֲרָמֵי	<i>ela bené beítá</i>	sino conciudadanos de los santos

Comentarios: Shaúl enseña que los creyentes en Mashíaj son edificados como parte del Mishkán viviente de Elohim. La conexión con Éxodo 36 se encuentra en el paralelismo espiritual entre los materiales del Tabernáculo físico y las piedras vivas

del edificio espiritual.

Reflexión Mesiánica:

Yeshúa haMashíaj, como el fundamento principal, nos une como santuario santo para □□□□, cumpliendo lo que el Mishkán anticipaba.

Punto 4. Contexto Histórico y Cultural:

El Mishkán representa la primera estructura móvil de adoración, reflejo celestial (Hebreos 8:5). En el Segundo Templo, la memoria del Mishkán mantenía viva la expectativa del Mashíaj. En Qumrán se habla del “Mishkán celestial”.

Punto 5. Estudio, comentarios y conexiones proféticas:

Comentario Rabínico:

Rambán enseña que el Mishkán fue una extensión del Monte Sinaí: así como allí se reveló la Gloria, ahora reposará entre el pueblo.

Comentario Judío Mesiánico:

Cada cortina, hebra y enganche refleja al Mashíaj: “El Verbo se hizo carne y habitó (tabernaculizó) entre nosotros”.

Notas del Segundo Templo:

Josefo en “Antigüedades” describe la centralidad del Mishkán como preludeo del Templo en Yerushaláyim.

Punto 6. Análisis Profundo de la Aliyáh:

Cada elemento, cortina y estructura está diseñado con exactitud divina. La unidad del Mishkán requiere colaboración: figura de la Kehiláh que edifica en unidad al Mashíaj como cabeza.

Punto 7. Tema Más Relevante de la Aliyáh:

Tema Central: *La construcción del Mishkán como Morada de Adonái entre Su*

Pueblo

Conexión con Yeshúa haMashíaj: Él es el Mishkán viviente (Juan 2:19-21), quien al ser resucitado levantó el “templo de su cuerpo”.

Conexión con los Moedím: Este Mishkán es prototipo del cumplimiento en Sucot: “y Él tabernaculizó entre nosotros” (Juan 1:14).

Punto 8. Descubriendo a Mashíaj en cada Aliyáh:

Figuras y Tipologías:

- Querubines: representación del acceso al Santo de los Santos, solo posible a través de Yeshúa.
- Lino Torcido: pureza del Mashíaj.
- Unificación de las cortinas: símbolo de unidad en el cuerpo de Mashíaj.

Cumplimiento en el Brit Hadasháh: Yeshúa mismo es el velo rasgado (Mateo 27:51), el acceso vivo al trono de Elohím (Hebreos 10:19-22).

Punto 9. Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos:

Midrash Rabá Shemot 51:6: “La Shejináh descendió al Mishkán como al Sinaí.”

Targum Yonatán sobre Éxodo 36: menciona el gozo de los artesanos como paralelo al gozo celestial.

Libro Apócrifo: Sabiduría de Ben Sira 45: refiere al Mishkán como herencia del pueblo santo.

Punto 10. Mandamientos Encontrados o Principios:

- Mandato de construir el Mishkán según el diseño de □□□□ (Éxodo 25:9).
 - Santidad en el trabajo para Adonái □□□□.
 - Unidad de propósito en la adoración comunitaria.
-

Punto 11. Preguntas de Reflexión:

1. ¿Qué enseñanza espiritual extraes del detalle en la construcción del Mishkán?
 2. ¿Cómo reflejas en tu vida ser una “cortina” unida en el cuerpo del Mashíaj?
 3. ¿De qué forma estás participando en la edificación del Mishkán espiritual?
 4. ¿Qué simboliza para ti el lino torcido y los colores del Tabernáculo?
 5. ¿Cómo puedes cultivar la presencia de Adonái □□□□ en tu “tienda interior”?
-

Punto 12. Resumen de la Aliyáh:

En esta aliyáh se detallan las cortinas y cubiertas del Mishkán. Cada hebra, color y medida refleja la perfección divina. El tabernáculo es imagen de la morada celestial. La Haftaráh de Yejezqel refuerza esta visión y Efesios revela que hoy somos ese Mishkán viviente por medio de Yeshúa haMashíaj.

Punto 13. Tefiláh de la Aliyáh:

Adonái □□□□, Tú que moraste en medio de Israel en el Mishkán, haz de nuestro corazón un santuario para Tu presencia. Ayúdanos a servirte con excelencia, pureza y unidad, reflejando la gloria de Tu Hijo Yeshúa haMashíaj, el Tabernáculo viviente entre nosotros. Amén.

Punto 1. Texto original Éxodo 36:8-19.

Éxodo 36:8-19

Interlineal Hebreo-Español Anotado

Formato: Tabla, palabra por palabra, con fonética y traducción literal

Éxodo 36:8

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וַיַּעֲשׂוּ	Va-ya-a-su	Y ellos hicieron
כֹּל-חָכָם-לֵב	Kol-jajam-lev	todos los sabios de corazón
בְּעֹשֵׂי הָעֵמֶל	Be'osé ha-melajáh	de los hacedores de la obra
וַיַּעֲשׂוּ	Et-ha-mishkán	el tabernáculo
עֲשָׂרֹת קֹרְתוֹת	Éser yeri'ot	diez cortinas
לִיָּנֹה מְשֻׁזָּר	Shesh moshzár	lino torcido
וְאַזּוּל צֵלֶסְטֵי	Utekélet	y azul celeste
וְפָרְפֹרִים	Ve'argamán	y púrpura
וְצִרְיָה	Ve'tolá'at shaní	y carmesí
וְקִרְוִיִּם	Keruvím	querubines
וְעֵמֶל הָעֵמֶל	Ma'asé joshév	obra de bordador
עָשָׂה	Asá otám	él las hizo

Traducción literal: Y todos los sabios de corazón entre los que hacían la obra hicieron el tabernáculo: diez cortinas de lino fino torcido, azul celeste, púrpura y carmesí; con querubines, obra de bordador, él las hizo.

Éxodo 36:9

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
אָרְבָּע	Órej	Longitud
לְקֹרְתוֹת	Ha-yeriáh	de la cortina
אֶחָדָה	Ha'aját	una
עֶשְׂרִים וְשְׁמוֹנֵה עֶבְדִּים	Shemoné ve'esrím	veintiocho
עֶבְדִּים	Ba'amáh	codos
וְרֹבֵא	Ve'rojáv	y anchura
אַרְבָּע	Arba	cuatro
עֶבְדִּים	Ba'amáh	codos
מִדָּה	Middáh	medida
אֶחָדָה	Aját	una
לְכֹל עֲשָׂרֹת קֹרְתוֹת	Lejol ha-yeri'ot	para todas las cortinas

Traducción literal: La longitud de una cortina era de veintiocho codos, y la anchura de cuatro codos; una misma medida para todas las cortinas.

Éxodo 36:10

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וַיִּוְבֶהֱבֵר	Va-yejabbér	Y él unió
אֶת	Et	(marca acusativa)
חֲמִישָׁה	Jamésh	cinco
הַיְרִי'וֹת	Ha-yeri'ot	las cortinas
אֶת	Aját	una
אֶת-אֶת	El aját	con otra
וַיִּוְבֶהֱבֵר	Va-jamésh	y cinco
יְרִי'וֹת	Yeri'ot	cortinas
וַיִּוְבֶהֱבֵר	Jibér	unió
אֶת	Aját	una
אֶת-אֶת	El aját	con otra

Traducción literal: Y unió cinco cortinas una con otra, y las otras cinco cortinas unió también una con otra.

Éxodo 36:11

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וַיַּעַשׂ	Va-ya'as	Y él hizo
לִלְלוֹת	Lalulót	lazadas
תְּכֵלֶת	Tekélet	azul celeste
עַל-הַבֵּרֶךְ	Al-sefát	sobre el borde
הַיְרִי'ה	Ha-yeriáh	de la cortina
אֶת	Ha'eját	la una
מִן-הַקָּצֵה	Min-ha-kátsé	desde el extremo
בַּמְּבִרֵת	Ba-májberet	en la juntura

Traducción literal: E hizo lazadas de azul celeste sobre el borde de la una cortina al extremo, en la juntura.

Éxodo 36:12

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
כֵּן	Ken	Así
עָשָׂה	Asá	hizo
בְּסָף	Bisfát	en el borde
הַיְרִיָּה	Ha-yeriáh	de la cortina
הַקִּטְסוֹנָה	Ha-kitsonáh	la extrema
בְּמַבְרֵת	Ba-májberet	en la juntura
הַשְּׁנִי	Ha-shenít	la segunda

Traducción literal: Así hizo en el borde de la última cortina en la segunda juntura.

Éxodo 36:13

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
חֲמִשָּׁים	Jamishím	Cincuenta
לִלְאוֹת	Luláot	lazadas
עָשָׂה	Asá	hizo
בְּיְרִיָּה	Ba-yeriáh	en una cortina
אֶחָד	Ha-ehát	la una
וַחֲמִשָּׁים	Va-jamishím	y cincuenta
לִלְאוֹת	Luláot	lazadas
עָשָׂה	Asá	hizo
בְּכֶסֶף	Be-ketsé	en el extremo
הַיְרִיָּה	Ha-yeriáh	de la cortina
אֲשֶׁר	Asher	que
בְּמַבְרֵת	Ba-májberet	en la juntura
הַשְּׁנִי	Ha-shenít	la segunda
מַקְבִּילוֹת	Makbilót	correspondientes
הַלִּלְאוֹת	Ha-luláot	las lazadas
אֶחָד	Isháh	una
אֶל-אֶחָתָהּ	El-ajotáh	a su compañera

Traducción literal: Cincuenta lazadas hizo en una cortina, y cincuenta lazadas hizo en el borde de la segunda cortina que estaba en la juntura, lazadas enfrentadas una a

su compañera.

Éxodo 36:14

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וַיַּעַשׂ	Va-ya'as	Y él hizo
קַרְשֵׁי	Karaséi	corchetes
זָהָב	Zaháv	de oro
וַיַּוְבֵד	Va-yejabbér	y unió
אֶת-הַיְרִי'וֹת	Et-ha-yeri'ot	las cortinas
אֶת	Aját	una
אֶת-הַיְרִי'וֹת	El-aját	con otra
בְּקַרְשֵׁי	Ba-kerasím	con los corchetes
וַיְהִי	Va-yehí	y fue
הַמִּשְׁכָּן	Ha-mishkán	el tabernáculo
אֶחָד	Ejád	uno

Traducción literal: E hizo corchetes de oro, y unió las cortinas una con otra con los corchetes; y el tabernáculo fue uno.

Éxodo 36:15

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וַיַּעַשׂ	Va-ya'as	Y él hizo
יְרִי'וֹת	Yeri'ot	cortinas
עֲזִים	Izzím	de cabras
לְאוֹהֶל	Le'óhel	para la tienda
עַל-הַמִּשְׁכָּן	Al-ha-mishkán	sobre el tabernáculo
אַשְׁתֵּי-עָרָב	Ashté esréh	once
יְרִי'וֹת	Yeri'ot	cortinas hizo

Traducción literal: Y él hizo cortinas de pelo de cabra para la tienda sobre el tabernáculo, once cortinas hizo.

Éxodo 36:16

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
אָרְבָּעַ אַמָּה	Órej	Longitud
לְאַרְבָּעַ אַמָּה	Ha-yeriáh	de la cortina
אַחַת	Ha'aját	una
שְׁלוֹשִׁים	Sheloshím	treinta
אַמָּה	Ba'amáh	codos
וְאַרְבָּעַ	Ve'arba	y cuatro
אַמָּה	Amáh	codos
רֹבֵעַ	Rojáv	de ancho
לְאַרְבָּעַ אַמָּה	Ha-yeriáh	la cortina
אַחַת	Ha'aját	una
מִדָּה	Middáh	medida
אַחַת	Aját	una
לְאַשְׁתֵּי עָשָׂר	Le'ashté	para las once
וְעֵשֶׂר	Esréh	(y) once
לְאַרְבָּעַ אַמָּה	Ha-yeri'ot	las cortinas

Traducción literal: La longitud de una cortina era de treinta codos, y de cuatro codos su anchura; una misma medida para las once cortinas.

Éxodo 36:17

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וַיִּוְנֶה	Va-yejabbér	Y él unió
וְ	Et	(marca acusativa)
חֲמֵשׁ	Jamésh	cinco
לְאַרְבָּעַ אַמָּה	Ha-yeri'ot	las cortinas
לְבַד	Levad	por separado
וְ	Ve'et	y (marca acusativa)
שֵׁשׁ	Shésh	seis
לְאַרְבָּעַ אַמָּה	Yeri'ot	cortinas
לְבַד	Levad	por separado

Traducción literal: Y unió cinco cortinas por separado, y seis cortinas por separado.

Éxodo 36:18

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וַיַּעַשׂ	Va-ya'as	Y él hizo
לְלֻלוֹת	Lalulót	lazadas
חֲמִישִׁים	Jamishím	cincuenta
אֶל-סֶפֶת	Al-sefát	en el borde
הַיְרִיָּה	Ha-yeriáh	de la cortina
אֶחָד	Ha'aját	la una
הַכִּטְסוֹנָה	Ha-kitsonáh	la extrema
בַּמַּיְבֵּרֶת	Ba-májberet	en la juntura
וַיַּעַשׂ	Va-jamishím	y cincuenta
לְלֻלוֹת	Luláot	lazadas
אֲשֶׁר	Asá	hizo
אֶל-סֶפֶת	Al-sefát	en el borde
הַיְרִיָּה	Ha-yeriáh	de la cortina
הַיּוֹבֵרֶת	Ha-jóveret	que se unía
הַשְּׁנִיָּה	Ha-shenít	la segunda

Traducción literal: Y él hizo cincuenta lazadas en el borde de la una cortina, en la juntura; y cincuenta lazadas hizo en el borde de la cortina que se unía con la segunda.

Éxodo 36:19

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וַיַּעַשׂ	Va-ya'as	Y él hizo
מִיְבֵרֶת	Mikhseh	una cubierta
לְאֹהֶל	La'óhel	para la tienda
עוֹרֹת	Orót	de pieles
עֵיִלִּים	Eilím	de carneros
מֵאֲדָמִים	Me'addamím	teñidas de rojo
וּמִיְבֵרֶת	U'mikhseh	y una cubierta
עוֹרֹת	Orót	de pieles

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□□□□	Tejashím	de tejones
□□□□□□□□□□	Milma'alah	encima (por arriba)

Traducción literal: Y él hizo una cubierta para la tienda de pieles de carneros teñidas de rojo, y una cubierta de pieles de tejones por encima.

Punto 2: Haftaráh - Yejezkel 43:10-27

Interlineal Hebreo-Español Anotado

A continuación, se presenta el texto interlineal de Yejezkel (Ezequiel) 43:10-27, versículo por versículo, con el texto hebreo original, su transliteración fonética, la traducción palabra por palabra y la traducción literal al español.

Yejezkel 43:10

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□	Atá	Tú
□□□□□-□□□□	Ben-Adam	hijo de hombre
□□□□□□	Hagéd	declara
□□□□□-□□□	et-Bét	a la casa de
□□□□□□□□□□	Yisraél	Israel
□□□□□□□□-□□□	et-Habáit	el templo
□□□□□□□□□□□□	Veyikalmu	y se avergüencen
□□□□□□□□□□□□□□	Meavonotéhem	de sus iniquidades
□□□□□□□□□□	Umadédu	y midan
□□□□□□□□□□□-□□□	et-Tajúnit	el diseño

Traducción literal: Tú, hijo de hombre, declara a la casa de Israel el templo, y se avergüencen de sus iniquidades, y midan el diseño.

Yejezkel 43:11

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְיִשְׂרָאֵל	Ve'im	Y si
יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל	Niklému	se avergüenzan
יִשְׂרָאֵל	Mikól	de todo
יִשְׂרָאֵל	Ashér	lo que
יִשְׂרָאֵל	Asú	han hecho
יִשְׂרָאֵל	Tzúrat	la forma de
יִשְׂרָאֵל	Habáit	el templo
יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל	Umivnáhu	y su estructura
יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל	Umotzaáv	y sus salidas
יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל	Umov'áav	y sus entradas
יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל-יִשְׂרָאֵל	Vejol-Tzurótav	y todas sus formas
יִשְׂרָאֵל	Ve'et	y
יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל-יִשְׂרָאֵל	Kol-Jukotáv	todas sus leyes
יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל-יִשְׂרָאֵל	Vejol-Tzurótav	y todas sus formas
יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל-יִשְׂרָאֵל	Vejol-Torotáv	y todas sus enseñanzas
יִשְׂרָאֵל	Hodá	haz saber
יִשְׂרָאֵל	Otám	a ellos
יִשְׂרָאֵל	Ujtóv	y escribe
יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל	Le'enehém	ante sus ojos
יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל	Veyishmerú	y guarden
יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל-יִשְׂרָאֵל-יִשְׂרָאֵל	et-Kol-Tzurató	toda su forma
יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל-יִשְׂרָאֵל-יִשְׂרָאֵל	Ve'et-Kol-Jukotáv	y todas sus leyes
יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל	Ve'asú	y las hagan

Traducción literal: Y si se avergüenzan de todo lo que han hecho, hazles saber la forma del templo, su estructura, sus salidas y sus entradas, todas sus formas, todas sus leyes, y todas sus enseñanzas; y escribe ante sus ojos, para que guarden toda su forma y todas sus leyes, y las hagan.

Yejezkel 43:12

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
זֶה	Zot	Esta
תּוֹרַת	Torát	es la ley de
הַבַּיִת	Habáit	el templo

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
אל-רֹשׁ-הַהָר	Al-Rósh	sobre la cima de
הַהָר	Hahár	la montaña
כֹּל-גֵּבּוּל-אֶרֶץ	Kol-Gevuló	todo su territorio
סָבִיב	Savív	alrededor
קֹדֶשׁ	Kódesh	santo
קְדָשִׁים	Kadashím	de los santos
הִנֵּה	Hinéh	he aquí
זֶה	Zot	esta
טוֹרָה	Torát	es la ley de
הַבַּיִת	Habáit	el templo

Traducción literal: Esta es la ley del templo: sobre la cima de la montaña, todo su territorio alrededor es santísimo. He aquí, esta es la ley del templo.

Yejezkel 43:13

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְעַתָּה	Ve'élle	Y estas
הַמִּדּוֹת	Midót	son las medidas de
הַמִּזְבֵּחַ	Hamizbéaj	el altar
בְּאַמּוֹת	Ba'amót	en codos
אַמָּה	Amá	un codo
וְאַמָּה	Va'amá	y un codo
וְתוֹפֵךְ	Tófj	un palmo
וְשֵׁן	Vejéik	y el seno
אַמָּה	Amá	un codo
וְאַמָּה	Va'amá	y un codo
רֹחַב	Rójav	de ancho
וְגִבּוּל	Vegvuló	y su borde
עַד-סָף	El-sfató	hasta su borde
סָבִיב	Savív	alrededor
וְזֶרֶת	Zéret	un palmo
וְזֶה	Ve'zé	y esta
גַּב	Gav	es la parte posterior
הַמִּזְבֵּחַ	Hamizbéaj	del altar

Traducción literal: Y estas son las medidas del altar en codos: un codo y un codo de palmo; y el seno, un codo y un codo de ancho; y su borde hasta su borde alrededor, un palmo; y esta es la parte posterior del altar.

Yejezkel 43:14

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וּמֵהָאָזָרָה	Umejéik	Y desde el seno
הָאָרֶץ	Haáretz	de la tierra
אֶדְנָהּ	Ad	hasta
הָאָזָרָה	Ha'azará	el patio
הַתַּיִתּוֹן הַתַּיִתּוֹן הַתַּיִתּוֹן הַתַּיִתּוֹן	Hatajtoná	inferior
שְׁתַּיִם	Shtáyim	dos
אֲמֹת	Amót	codos
וְרֹאשׁוֹ	Verójav	y ancho
אֶמָּה	Amá	un codo
וּמֵהָאָזָרָה הַתַּיִתּוֹן הַתַּיִתּוֹן הַתַּיִתּוֹן הַתַּיִתּוֹן	Umeha'azará y desde el patio	
הַתַּיִתּוֹן הַתַּיִתּוֹן הַתַּיִתּוֹן הַתַּיִתּוֹן	Haktaná	menor
אֶדְנָהּ	Ad	hasta
הָאָזָרָה	Ha'azará	el patio
הַתַּיִתּוֹן הַתַּיִתּוֹן הַתַּיִתּוֹן הַתַּיִתּוֹן	Haguedolá	mayor
אַרְבָּה	Arba	cuatro
אֲמֹת	Amót	codos
וְרֹאשׁוֹ	Verójav	y ancho
אֶמָּה	Amá	un codo

Traducción literal: Y desde el seno de la tierra hasta el patio inferior, dos codos, y ancho un codo; y desde el patio menor hasta el patio mayor, cuatro codos, y ancho un codo.

Yejezkel 43:15

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְהָאֲלֹתָיִם הַשְּׁמַיִתִּים	Vehaharél	Y el altar superior
אַרְבָּה	Arba	cuatro

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□□	Amót	codos
□□□□□□□□□□□□□□	Umeha'ariél	y desde el Ariel
□□□□□□□□□□	Vama'lá	y hacia arriba
□□□□□□□□□□□□	Hakranót	los cuernos
□□□□□□□□□□	Arbaá	cuatro

Traducción literal: Y el altar superior, cuatro codos; y desde el Ariel y hacia arriba, los cuernos, cuatro.

Yejezkel 43:16

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□□□□□□	Veha'ariél	Y el Ariel
□□□□□□□□	Shteim	doce
□□□□□□□□	Esré	doce
□□□□□□□□	Orkó	su longitud
□□□□□□□□□□□□	Bishteim	por doce
□□□□□□□□	Esré	doce
□□□□□□□□	Rajbó	su ancho
□□□□□□□□	Ravuá	cuadrado
□□□□□□□□□□□□□□-□□□□	El-arba'tám	a sus cuatro lados

Traducción literal: Y el Ariel, doce de largo por doce de ancho, cuadrado a sus cuatro lados.

Yejezkel 43:17

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
□□□□□□□□□□□□	Veha'azará	Y el patio
□□□□□□□□	Arba	catorce
□□□□□□□□	Esré	catorce
□□□□□□□□	Orká	su longitud
□□□□□□□□□□□□	Bearba	por catorce
□□□□□□□□	Esré	catorce

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
רַבְּבָּא	Rajbá	su ancho
לְאַרְבַּעַת	Le'arba'at	a los cuatro
לְצַדֶּיהָ	Reva'éha	lados de ella
וְלִמְצֻדָּתָהּ	Vehagvul	Y el borde
וְלִמְצֻדָּתָהּ	Jatzí	medio
וְלִמְצֻדָּתָהּ	Ha'amá	el codo
וְלִמְצֻדָּתָהּ	Vehajéik	y el seno
וְלִמְצֻדָּתָהּ	Amá	un codo
וְלִמְצֻדָּתָהּ	Saviv	alrededor
וְלִמְצֻדָּתָהּ	Uma'alotáv	y sus gradas
וְלִמְצֻדָּתָהּ	Penot	vueltas
וְלִמְצֻדָּתָהּ	Kadim	al oriente

Traducción literal: Y el patio, catorce de largo por catorce de ancho, a los cuatro lados de ella; y el borde, medio codo; y el seno, un codo alrededor; y sus gradas, vueltas al oriente.

Yejezkel 43:18

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וַיֹּמֶר	Va'yomer	Y dijo
אֵלַי	Elái	a mí
בֶּן-אָדָם	Ben-Adam	hijo de hombre
כֹּה	Koh	así
אָמַר	Amar	ha dicho
אֲדֹנָי	Adonái	el Señor
אֵלֶּה	Élle	estas
יְכֻוֹת	Jukot	son las ordenanzas
הַמִּזְבֵּאֵי הָאֵלֶּה	Hamizbéaj	del altar
בְּיוֹם	Be'yom	en el día
הִבָּרְאוֹתָ	Hibarotó	de su construcción
לְאַלֹת	La'alot	para ofrecer
אֵלָיו	Aláv	sobre él
וְלֹא	Olá	holocausto

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְלִצְרוֹק	Velizrók	y para rociar
עָלָיו	Aláv	sobre él
דָּמ	Dam	sangre

Traducción literal: Y me dijo: “Hijo de hombre, así ha dicho Adonái יְהוָה: Estas son las ordenanzas del altar en el día de su construcción, para ofrecer sobre él holocausto y para rociar sobre él sangre.”

Yejezkel 43:19

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְדָתָה	Venatátá	Y darás
לְהַקֹּהָנִים-לְלֵוִי	El-hakohanim	a los sacerdotes
לְהַלְוִיִּם	Halevi'im	los levitas
אֲשֶׁר	Asher	que
מִצְדָּתָהּ	Mizéra	de la descendencia de
צָדוֹק	Tzadok	Tzadok
וְהִקְרִיבוּ	Hakrovim	que se acercan
אֵלַי	Elái	a mí
נְעֻם	Ne'um	declara
אֲדֹנָי	Adonái	el Señor
יְהוָה	יְהוָה	יְהוָה
לְשִׁחְתִּי	Lesharténi	para servirme
פָּר	Par	un becerro
בֶּן-בָּקָר	Ben-bakar	hijo de vaca
לְעִיָּתָהּ	Lejattat	para expiación

Traducción literal: Y darás a los sacerdotes levitas, de la descendencia de Tzadok, que se acercan a mí, declara Adonái יְהוָה, para servirme, un becerro, hijo de vaca, para expiación.

Yejezkel 43:20

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְלָקַחְתָּ	Ulekajtó	Y tomarás
מִדָּמוֹ	Midamó	de su sangre
וְנָתַתָּ	Venatátá	y pondrás
אֶל-אַרְבָּעֵי	Al-arbá	sobre los cuatro
קַרְנֵי	Hakkeranót	cuernos
וְעַל	Ve'al	y sobre
אַרְבָּעֵי	Arbá	cuatro
פִּינֹתַיִם	Pínót	esquinas
הַמִּזְבֵּחַ	Ha'azaráh	del atrio
וְעַל	Ve'al	y sobre
הַחֵדָּק	Haggevúl	el borde
וְסָבִיב	Savív	alrededor
וְיִטְהַרְתָּ	Vejittétá	y lo purificarás
וְעָשִׂיתָ	Vekhipártá	y harás expiación
לּוֹ	Ló	por él

Traducción literal: Y tomarás de su sangre, y la pondrás sobre los cuatro cuernos, y sobre las cuatro esquinas del atrio, y sobre el borde alrededor, y lo purificarás y harás expiación por él.

Yejezkel 43:21

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְלָקַחְתָּ	Velakajtó	Y tomarás
אֶת-הַבֶּעֶרְוֹ	Et-hapár	el becerro
מִן־הַיְּשִׁיבָה	Hajatát	de la expiación
וְשָׂרְפוּ	Usrafú	y lo quemarán
בְּמִקְצֵהוּ	Bemiktzéh	en la esquina
הַבַּיִת	Habbáyit	de la Casa
וּמִיִּזְעַת	Mijútzt	fuera de
הַמִּזְבֵּחַ	Lammikdách	el Santuario

Traducción literal: Y tomarás el becerro de la expiación, y lo quemarán en la esquina de la Casa, fuera del Santuario.

Yejezkel 43:22

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וּבַיּוֹם	Uvayyóm	Y en el día
הַשֵּׁנִי	Hasheyní	segundo
תִּקְרִיב	Takrív	ofrecerás
זָכֵר-עִזִּים	Se'ír 'izzím	macho cabrío
בְּלֹא מַעֲלָם	Tamím	sin defecto
לְעִוָּן	Lejatát	para expiación
וְיִטְהָרוּ	Vejitté'u	y purificarán
אֶת-הַמִּזְבֵּחַ-וְאֶת	Et-hamizbéaj	el altar
כְּאֲשֶׁר	Ka'asher	como
יִטְהָרוּ	Jitté'u	purificaron
בַּבֶּעֶרְוֹ	Bappár	con el becerro

Traducción literal: Y al segundo día ofrecerás un macho cabrío sin defecto para expiación; y purificarán el altar como lo purificaron con el becerro.

Yejezkel 43:23

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
כַּכְּלֹתְךָ	Kekallotjá	Cuando termines
לְטַהֵר	Mejatté	de purificar
תִּקְרִיב	Takrív	ofrecerás
בֶּן-בָּקָר-בֶּן-בָּקָר	Par ben-bákar	un becerro, hijo de vaca
בְּלֹא מַעֲלָם	Tamím	sin defecto
וְעֵז	Ve'áyil	y un carnero
מִן-הַצֹּאן	Min-hatzón	de las ovejas
בְּלֹא מַעֲלָם	Tamím	sin defecto

Traducción literal: Cuando termines de purificar, ofrecerás un becerro, hijo de vaca sin defecto, y un carnero de las ovejas, sin defecto.

Yejezkel 43:24

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְהִקְרַבְתָּם	Vehikravtám	Y los acercarás
לִפְנֵי	Lifné	delante de
יְהוָה	YHVH	יְהוָה
וְהִשְׁלִיכוּ	Vehishlikhú	y pondrán
הַכֹּהֲנִים	Hakkohanim	los sacerdotes
מֶלַח	Mélah	sal
עֲלֵיהֶם	Alehém	sobre ellos
וְהִזְבְּחוּ	Vehe'elú	y los ofrecerán
אֹלָה	Olá	holocausto
לַיהוָה	LAYHVH	a יְהוָה

Traducción literal: Y los acercarás delante de יְהוָה, y los sacerdotes pondrán sal sobre ellos, y ofrecerán holocausto a יְהוָה.

Yejezkel 43:25

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
שִׁבְעַת	Shiv'at	Siete
יָמִים	Yamím	días
תַּאֲסֶה	Ta'asé	harás
שֹׂאִיר	Sa'ír	macho cabrío
יַטַּת	Jattát	de expiación
לַיּוֹם	Layyóm	por día
וּבֶעֶר	Vefár	y un becerro
בֶּן-בָּקָר	Ben-bákar	hijo de vaca
וְעֵיִל	Ve'áyil	y un carnero
מִן-הַצֹּן	Min-hatzón	de las ovejas
תְּמִימִם	Temimím	sin defecto
וְאָסוּ	Ya'asú	ofrecerán

Traducción literal: Siete días harás macho cabrío de expiación por día, y un becerro hijo de vaca, y un carnero de las ovejas sin defecto los ofrecerán.

(Shemot 19–20) y se preparaban para su primera experiencia de habitar como pueblo con presencia divina permanente.

2. El Mandato del Mishkán

La construcción del Mishkán fue ordenada como expresión visible de la presencia del Eterno entre Su pueblo (Éxodo 25:8: “Y harán un santuario para mí, y habitaré en medio de ellos”). Era una estructura portátil, destinada a acompañar al pueblo durante su travesía en el desierto, y eventualmente hasta el asentamiento en la tierra prometida.

3. Función Teológica y Cultural

- El Mishkán era un microcosmos del cielo (ver Hebreos 8:5), un lugar de encuentro entre lo celestial y lo terrenal.
- El diseño del Mishkán y sus materiales poseían significados simbólicos: el lino torcido, el azul (tekhelet), púrpura (argamán) y carmesí (tola’at shaní), reflejaban pureza, realeza y sacrificio.
- Los querubines sobre el velo interior del Lugar Santísimo hacían eco de la visión celestial del trono de Elohim (cf. Yejezkel 1, Yesha’yah 6).

B. Cultura y Sociedad Israelita en el Desierto

- La sociedad israelita era tribal, con una clara estructura jerárquica: líderes de tribus, ancianos, jueces, y un sacerdocio levítico centralizado.
- El trabajo artesanal del Mishkán era altamente especializado. Los “hombres sabios de corazón” (חכמים-לב-בשר) eran artesanos llenos del Ruaj Elohim (Éxodo 35:31) con habilidades técnicas y dirección espiritual.
- El proceso de construcción involucraba a toda la comunidad. El pueblo contribuyó voluntariamente materiales preciosos como oro, plata, piedras preciosas y telas.

C. Paralelos en la Literatura del Segundo Templo

Durante el periodo del Segundo Templo (siglo VI a.E.C. – 70 E.C.), la imagen del Mishkán mantenía su relevancia simbólica y escatológica.

1. Escritos de Qumrán

- En los Manuscritos del Mar Muerto (especialmente en el Documento del Templo

y el Rollo del Templo), se menciona un “Mishkán celestial” y un Templo escatológico, reflejando el prototipo celeste mostrado a Moshé (cf. Éxodo 25:40).

- Para los esenios, la pureza ritual y arquitectónica del Templo era central, como prolongación del ideal del Mishkán.

2. Escritos Apócrifos

- En el *Libro de la Sabiduría* (Sabiduría 9-10) se alude a la sabiduría que guía la construcción del santuario.
- *Ben Sira* (Sirácida 24 y 45) presenta el Mishkán como lugar donde habita la Sabiduría de Elohím.

D. Haftaráh: Ezequiel 43 en su Contexto Histórico

1. Época del Profeta Yejezkel

Yejezkel fue exiliado en 597 a.E.C., en la primera deportación a Bavel (Babilonia). Fue testigo del colapso de Yehudáh y de la destrucción del Templo de Shelomó (586 a.E.C.). Su visión del Templo futuro (cap. 40-48) ocurre durante el exilio.

2. Mensaje de la Visión

- Ezequiel presenta una visión del Templo ideal, con una estructura cuidadosamente medida. El objetivo era restaurar la santidad y presencia de □□□□ en medio del pueblo tras el juicio del exilio.
- La visión incluye instrucciones precisas para el altar, los sacrificios y la presencia perpetua de la Kavod □□□□ (la Gloria de □□□□).
- Era una promesa de restauración espiritual y nacional.

3. Aplicación Profética

- El templo de Ezequiel no fue construido literalmente. Muchos comentaristas, incluidos rabinos medievales, lo interpretan como una visión mesiánica.
- Para creyentes en Yeshúa haMashíaj, esta visión se cumple espiritualmente en el cuerpo del Mesías y en su kehiláh (Efesios 2:21-22).

E. Contexto del Brit Hadasháh - Efesios 2:19-22

1. Contexto de Éfeso

- Éfeso era una ciudad grecorromana importante, centro del culto a Artemisa.
- Shaúl (Pablo) escribe a una kehiláh compuesta por creyentes de origen gentil y judío.

2. Mensaje Cultural y Teológico

- El mensaje de Efesios subraya la abolición del muro de separación entre judíos y gentiles por medio de Mashíaj.
 - La imagen del Mishkán se traslada al templo espiritual: creyentes edificados como una morada de Elohim por el Ruaj.
 - El lenguaje “piedra angular”, “templo”, “fundamento de apóstoles y profetas” refleja directamente el lenguaje del Mishkán y del Templo de Ezequiel.
-

F. Dimensión Profética y Escatológica

- El Mishkán en el desierto apunta a la redención futura, donde Elohim habita plenamente con su pueblo (Apocalipsis 21:3).
 - El templo descrito por Yejezkel es símbolo del Reino Mesiánico: orden, pureza, acceso a Elohim por medio del altar (figura de Mashíaj).
 - El Brit Hadasháh afirma que los creyentes son piedras vivas del Mishkán celestial, siendo el mismo Yeshúa haMashíaj el centro y sumo sacerdote.
-

Punto 5. Estudio, Comentarios y Conexiones Proféticas

Parashá וַיַּקְהֵל Vayakhel - Aliyáh 4: Éxodo 36:8-19

Haftaráh: Yejezkel 43:10-27

Brit Hadasháh: Efesios 2:19-22

A. Comentarios Rabínicos Clásicos

1. Rashí (Shemot 36:8)

Rashí destaca que los sabios de corazón no sólo tenían habilidad artesanal, sino una

disposición espiritual guiada por la sabiduría del Ruaj Elohím. El término חכם-לב (‘‘sabio de corazón’’) implica discernimiento espiritual práctico.

2. Rambán (Najmánides)

Explica que el Mishkán es una continuación de la revelación del Sinaí: así como la Gloria se manifestó en la montaña, ahora se revela de forma permanente en el Mishkán.

3. Midrash Tanjumá Vayakhel 7

Afirma que los materiales del Mishkán fueron dados con entusiasmo, y cada elemento reflejaba la intención pura de los oferentes. Este entusiasmo es paralelo al gozo que acompaña la redención mesiánica.

B. Comentario Judío Mesiánico

1. Yeshúa como Mishkán viviente

Yojanán 1:14 afirma que ‘‘el Verbo se hizo carne y habitó (σκηνώω - *tabernaculizó*) entre nosotros’’. El uso de la raíz σκηνή (tienda/tabernáculo) conecta a Yeshúa directamente con el Mishkán.

2. Querubines y Gloria

Así como los querubines sobre el Arón reflejan la presencia visible de כבוד, en Yeshúa se manifiesta la plenitud de la Gloria de Elohím (Colosenses 2:9). Él es el lugar de encuentro, el Kadosh HaKedoshim viviente.

3. Mishkán como figura de redención

La estructura de cortinas y cubiertas sobre el Mishkán muestra un modelo de redención: el acceso restringido al lugar santísimo sólo se realiza a través de sangre. Esto tipifica el acceso al Padre mediante el sacrificio de Mashíaj.

C. Notas del Segundo Templo

1. **Josefo (Antigüedades III, 6-8)** Describe el Mishkán como símbolo del cosmos, y sus tres divisiones (atrios, lugar santo y santísimo) como reflejo del mundo

natural, celestial y la presencia directa de Elohím.

2. **Filón de Alejandría** Interpreta alegóricamente los colores del Mishkán: el azul representa el cielo, el púrpura la realeza, el carmesí la tierra, y el lino la pureza.
 3. **Qumrán (4QFlorilegium)** Los esenios entendían que el Mishkán apuntaba al templo mesiánico, donde la Shejináh habitaría de forma definitiva.
-

D. Aplicación Espiritual y Mesiánica Actual

1. **Edificación espiritual colectiva** Efesios 2:21-22 enseña que los creyentes forman un templo santo. Cada piedra (creyente) está unida por la fe y purificada por la sangre del Cordero.
 2. **Unidad en el diseño divino** Las cortinas, aunque separadas, se unen con corchetes de oro (Éxodo 36:13). Este simbolismo refleja la necesidad de la unidad en la diversidad dentro del cuerpo del Mesías.
 3. **Acceso por sangre** El altar de Ezequiel (cap. 43) se purifica con sangre. Esto prefigura la obra expiatoria de Yeshúa haMashíaj, el único medio de reconciliación entre el hombre y Elohím (Hebreos 9:12).
 4. **Presencia permanente** Mientras el Mishkán era temporal y móvil, la redención en Mashíaj establece una morada espiritual permanente (Juan 14:23).
-

E. Conexiones Proféticas

1. **El Mishkán como sombra del celestial** Hebreos 8:5 enseña que el Mishkán fue copia del verdadero. Apocalipsis 15:5 revela que el “tabernáculo del testimonio” está en el cielo.
 2. **El altar purificado y el Reino Mesiánico** Yejezkel 43 representa el restablecimiento de la adoración pura. Esto anticipa el Milenio, donde Mashíaj reinará desde Tsión y la adoración será restaurada en justicia.
 3. **Yeshúa como piedra angular** Efesios 2:20 une Mishkán y Templo en la figura de Yeshúa: fundamento, piedra angular y cabeza de la kehiláh.
-

F. Enseñanza para Hoy

- **Pureza del corazón:** los sabios de corazón trabajaron guiados por el Ruaj Elohím. Nosotros también debemos servir con pureza y unción.
- **Unidad de propósito:** los materiales no eran homogéneos, pero al ser unidos, formaron la morada de Elohím. Así ocurre en el cuerpo del Mesías.

- **Expectativa del Reino:** cada detalle del Mishkán apunta al retorno de la Shejináh con poder en los tiempos mesiánicos.

Punto 6. Análisis Profundo de la Aliyáh

Parashá וַיַּקְהֵל וַיִּצְוֶה Vayakhel - Aliyáh 4: Éxodo 36:8-19

Haftaráh: Yejezkel 43:10-27

Brit Hadasháh: Efesios 2:19-22

A. Estructura Literaria y Simbólica del Texto (Éxodo 36:8-19)

La Aliyáh 4 se enfoca en la fabricación de los elementos estructurales del Mishkán: las cortinas interiores y las cubiertas externas. El texto está meticulosamente redactado, con repeticiones estilísticas que reflejan un patrón divino e inmutable. Cada material, color, medida y orden de trabajo tiene significado simbólico profundo.

1. Diez cortinas interiores (verso 8)

Hechas de קָנָתִים טְהוֹרִים (lino fino torcido), אָזוּל שָׁמַיִם (azul celeste), פְּרָפִירָה (púrpura), קָרְמִישׁ וְקִרְבִּיִּים בְּחֹרֵף (carmesí) y querubines bordados. Representan la santidad, realeza, sacrificio y gloria celestial que rodea la presencia de Elohím.

2. Querubines (וְקִרְבִּיִּים בְּחֹרֵף)

Emblema de la presencia divina como en el Gan-Éden (Génesis 3:24), ahora manifestada de forma permanente. Figuras angelicales que cubren el propiciatorio, muestran la custodia divina y el acceso restringido.

3. Unión de cortinas mediante corchetes de oro

Cada grupo de cinco cortinas es unido, y ambos grupos son ensamblados mediante lazadas azules y corchetes de oro (13-10 אֲזָזִים אָזוּלִים). Este sistema de ensamblaje indica unidad en diversidad, reflejo de la Kehiláh de Mashíaj.

B. Elementos Espirituales y Tipológicos

1. Materiales y sus significados

Material	Significado Profético
Lino fino	Pureza y justicia (cf. Apocalipsis 19:8)
Azul (tekhelet)	Cielo, revelación divina, Torah (cf. Números 15:38)
Púrpura (argamán)	Realeza y dignidad
Carmesí (tola'at shaní)	Expiación, sangre redentora
Querubines	Presencia celestial, acceso mediado

2. Número de cortinas: 10

Simboliza plenitud y orden divino (cf. 10 palabras/mandamientos). Apunta a la totalidad de la instrucción divina habitando en la estructura del Mishkán.

3. Cubiertas exteriores: pelo de cabra, pieles de carnero y de tejón

Simbolizan protección, separación y ocultamiento de lo santo. La morada de Elohim no era ostentosa por fuera (Isaías 53:2 sobre Mashíaj), pero gloriosa por dentro.

C. Profundidad de la Haftaráh (Yejezkel 43:10-27)

1. El diseño celestial y la vergüenza del pecado

Yejezkel recibe instrucciones para mostrar el diseño del templo a los israelitas exiliados, para que se avergüencen de sus pecados y retornen a la obediencia (43:10-11). La arquitectura se convierte en exhortación moral.

2. Restauración del altar y culto puro

Desde el verso 13, la descripción del altar y su consagración mediante sangre anticipa la redención futura. Cada día por siete días se ofrecía sangre: símbolo de purificación completa del sistema de adoración.

3. Octavo día: comienzo de nuevos sacrificios

El día octavo es simbólicamente escatológico. Representa eternidad, comienzo nuevo más allá del ciclo de creación (7 días). Esto prefigura la redención mesiánica total.

D. Profundidad del Brit Hadasháh (Efesios 2:19-22)

1. Unidad entre creyentes

Shaúl enseña que no hay más extranjeros ni advenedizos en la Kehiláh del Mesías, sino un solo cuerpo edificado como Mishkán. El mismo concepto de “unión por corchetes de oro” se aplica a la unión espiritual.

2. Yeshúa como piedra angular

Él es el punto de unión que da forma, propósito y dirección a toda la estructura (cf. Salmos 118:22, Isaías 28:16).

3. Construcción progresiva

“El edificio crece...” (Efesios 2:21) indica un proceso continuo hasta alcanzar el estado completo: un santuario santo, no hecho con manos humanas.

E. Dimensión Profética y Redentora

1. Del Mishkán al Cuerpo del Mesías

Lo que comenzó como un santuario físico termina en un templo viviente (cf. 1 Pedro 2:5). Esto conecta con la visión de Yejezkel: lo físico y celestial se unen en la Kehiláh que es cuerpo de Mashíaj.

2. Acceso por medio del sacrificio

Tanto el Mishkán como el altar de Ezequiel enfatizan que la sangre es necesaria para el acceso a Elohím. Yeshúa haMashíaj, como nuestro altar y Cordero, nos da acceso eterno al Lugar Santísimo (Hebreos 10:19).

F. Aplicaciones Prácticas Contemporáneas

1. **Ser parte activa del Mishkán viviente** Como los sabios de corazón, cada creyente tiene una función específica en el diseño divino. Debe servir con habilidad, humildad y santidad.
2. **Mantener pureza y separación** Las cubiertas exteriores representan separación del mundo. El creyente debe guardar santidad interna y no buscar

gloria exterior.

3. **Edificar en unidad sobre Mashíaj** La edificación de la comunidad requiere firmeza doctrinal, comunión verdadera y adhesión al diseño de Elohím, no a modelos humanos.

Punto 7. Tema Más Relevante de la Aliyáh

Parashá וַיַּקְהֵל וַיִּצְוֶה Vayakhel - Aliyáh 4: Éxodo 36:8-19

Haftaráh: Yejezkel 43:10-27

Brit Hadasháh: Efesios 2:19-22

A. Definición del Tema Central: *La Unificación de la Morada Divina*

La esencia de esta Aliyáh gira en torno al tema de **la construcción y unificación del Mishkán**, la Morada de **וַיִּשְׁכֵּן** entre Su pueblo. Cada cortina, cubierta y enganche habla de la voluntad del Eterno de habitar en medio de Yisrael, no solo como presencia trascendente, sino como una cercanía íntima, ordenada y santa.

El tema no es simplemente “arquitectónico”, sino espiritual y escatológico: la **unidad estructural** del Mishkán representa la **unidad espiritual del pueblo**, un pueblo santo para un Elohím santo. La revelación de la gloria divina requiere un santuario que sea íntegro, simbólicamente perfecto y funcionalmente uno.

B. Importancia en el Contexto de la Toráh

1. **Primera morada visible de la presencia de וַיִּשְׁכֵּן desde el Sinaí**
 - En Sinaí, el pueblo oyó y vio la gloria, pero no de forma constante.
 - El Mishkán representa la transición de una revelación puntual (Éxodo 19) a una presencia continua.
2. **Unidad como precondition para la Gloria**
 - Solo cuando las cortinas fueron unidas “una con otra” (וְאַחַד-כַּתָּנִים), el Mishkán fue llamado “ejád” - uno (Éxodo 36:13).
 - Esta unidad prefigura el principio de “Ejad” en la Shemá (Deuteronomio 6:4).
3. **Construcción comunitaria**

- El tabernáculo no fue hecho por ángeles ni milagrosamente, sino por hombres llenos del Ruaj Elohim, cooperando en santidad.
 - El servicio voluntario del pueblo simboliza el cuerpo unido en servicio a su Creador.
-

C. Conexión con Yeshúa haMashíaj

1. Mashíaj como Mishkán viviente

- Juan 1:14 - “El Verbo se hizo carne y tabernaculizó entre nosotros”.
- Así como el Mishkán albergaba la gloria de □□□□, el cuerpo de Yeshúa fue la morada visible de la plenitud de Elohim (Colosenses 2:9).

2. Yeshúa une las “cortinas”

- Él es el vínculo que une lo celestial y lo terrenal, lo divino y lo humano, lo judío y lo gentil (Efesios 2:14).
- Sus seguidores son unificados en Él como las cortinas unidas por corchetes de oro (Éxodo 36:13).

3. Mashíaj como el “velo” rasgado

- En el Mishkán había separación entre el Lugar Santo y el Santísimo.
 - Mateo 27:51 - Al morir Yeshúa, el velo fue rasgado, dando acceso directo al Trono celestial.
-

D. Conexión con los Moedím de Elohim

1. Sucot - La Fiesta de las Cabañas

- El Mishkán es prototipo de la sukkáh.
- Sucot celebra la presencia de □□□□ en tiendas con su pueblo.
- Zacarías 14:16 muestra que, en el Reino Mesiánico, las naciones celebrarán Sucot, confirmando la morada de Mashíaj entre todos.

2. Pesaj - La redención a través del Cordero

- La cortina carmesí (tola’at shaní) apunta al sacrificio del Cordero.
- El Mishkán se activa después de la redención: no hay presencia sin sangre (cf. Hebreos 9:22).

3. Shavuot - El derramamiento del Ruaj Hakodesh

- Así como el Ruaj llenó a los artesanos para construir el Mishkán, el mismo Ruaj llenó a la Kehiláh en Hechos 2 para construir el Templo espiritual.

E. Profundidad del Concepto “Uno” (Ejád) Aplicado al Mishkán y Mashíaj

Elemento del Mishkán	Aplicación Mesiánica
Corchetes de oro que unían cortinas	Mashíaj une los redimidos en un solo cuerpo
Una misma medida para todas	Igualdad en el acceso al Padre por Yeshúa
Diferentes colores, una sola obra	Diversidad en la Kehiláh, pero unidad en función

- El Mishkán es una **figura tipológica del cuerpo del Mesías**: diverso, santo, ordenado y consagrado para la gloria de □□□□.

F. Relevancia Actual

- El mundo moderno vive en división. El Mishkán nos recuerda que solo cuando estamos *unidos en santidad y verdad*, la Gloria de Elohím se manifiesta.
- Cada creyente es una “cortina”, unida con otros en el propósito eterno del Reino.
- La edificación del templo viviente continúa, y es nuestra responsabilidad colaborar activamente en obediencia y santidad.

Punto 8. Descubriendo a Mashíaj en la Aliyáh 4

Parashá □□□□□□□□□□ **Vayakhel - Éxodo 36:8-19**

Haftaráh: Yejezkel 43:10-27

Brit Hadasháh: Efesios 2:19-22

A. Identificación de Profecías Mesiánicas y Pistas del Mashíaj

Aunque Éxodo 36 no menciona directamente al Mashíaj, los elementos del Mishkán sirven como **tipologías y sombras proféticas** (tzalalim) que revelan el carácter, obra y naturaleza de Yeshúa haMashíaj.

B. Métodos para Descubrir al Mashíaj en esta Aliyáh

Método	Aplicación en la Aliyáh
Tipología	El Mishkán es figura del cuerpo de Mashíaj y su ministerio
Sombras (Tzelalim)	Colores, materiales y medidas proyectan atributos de redención
Títulos	“Mishkán” como morada visible de la Gloria: Yeshúa, el que “tabernaculizó” entre nosotros
Eventos Simbólicos	Unificación de cortinas = unidad de los redimidos en Mashíaj
Análisis Lingüístico	Palabras como מִשְׁכָּן (morada), כְּרֻבִים (querubines), לִיָּן טוֹרְסָן (lino torcido) codifican significado mesiánico
Midrashim Mesiánicos	Tradiciones rabínicas reconocen que el verdadero Mishkán celestial será manifestado por el Rey Ungido
Paralelismos Temáticos	Mishkán → Presencia → Sangre → Gloria → Mashíaj

C. Revelaciones Mesiánicas en los Elementos del Mishkán

1. El Mishkán - מִשְׁכָּן

- Significa “morada” o “habitación”.
- Juan 1:14 - “El Verbo se hizo carne y *tabernaculizó* entre nosotros” (ἐσκήνωσεν en griego; alusión directa al Mishkán).
- El cuerpo de Yeshúa fue el verdadero Mishkán, portador de la gloria Shejináh.

2. Querubines - כְּרֻבִים

- Representan la gloria y presencia directa de Elohím.
- En Lucas 1:35, Miriam es “cubierta” por el poder del Altísimo, imagen del Lugar Santísimo donde el Ruaj habita.
- En Hebreos 9:5, los querubines sobre el Arón prefiguran el trono de

misericordia que se manifiesta en Mashíaj.

3. Colores del Tabernáculo

Color	Hebreo	Significado	Cumplimiento en Yeshúa
Azul	טֵכְהֵלֶת (<i>Tekhelet</i>)	Cielo, revelación	El enviado del cielo (Juan 3:13)
Púrpura	אַרְגָּמָן (<i>Argamán</i>)	Realeza	Rey Mesianico (Juan 19:2,14)
Carmesí	תּוֹלַ'אֵת שָׁנִי' (<i>Tola'at Shaní</i>)	Sangre, sacrificio	Redentor sufriente (Isaías 53:5)
Lino blanco	שֶׁשֶׁת מוֹשָׁזָר (<i>Shesh Moshzar</i>)	Pureza, justicia	Sin pecado (Hebreos 4:15)

D. Unificación de las Cortinas: Figura del Cuerpo Unificado

- Dos conjuntos de cinco cortinas unidas entre sí: la *comunidad de Israel* y los *gentiles creyentes*.
- Efesios 2:14 - “Él es nuestra paz, que de ambos pueblos hizo uno”.
- Los corchetes de oro que las unían representan al Mashíaj como vínculo perfecto de la unidad (Colosenses 3:14).

E. El Cubrimiento Exterior - Ocultamiento de Gloria

- El Mishkán no era impresionante por fuera: cubierto de pelo de cabra y pieles de tejón.
- Isaías 53:2 - “No hay parecer en él... ni hermosura”.
- Revela que el Mashíaj, aunque encarnado humildemente, portaba en sí la Gloria divina.

F. Conexión con el Altar de Yejezkel (Haftaráh)

- El altar es purificado con sangre durante siete días.
- Mashíaj, como el Cordero sin mancha, cumple esta purificación eterna una vez y para siempre (Hebreos 10:10-14).
- Octavo día: figura de resurrección, nueva creación, cumplimiento pleno en Mashíaj.

G. Brit Hadasháh: Mishkán Redentor

- Efesios 2:21 - “En quien todo el edificio, bien coordinado, va creciendo para ser un templo santo en MarYah”.
- No solo somos salvados por Mashíaj, **somos integrados a su estructura**, su Mishkán viviente.

H. Conclusión: Mashíaj, Centro del Mishkán y de la Redención

1. Yeshúa haMashíaj **es**:
 - La piedra angular.
 - El velo rasgado.
 - El sacrificio del altar.
 - El sacerdote que ministra.
 - La gloria entre los querubines.
2. Yeshúa **cumple**:
 - El diseño celestial del Mishkán.
 - La santidad del altar de Ezequiel.
 - La unidad profética de Efesios.
3. Yeshúa **manifiesta**:
 - La presencia Shejináh.
 - El acceso eterno al Lugar Santísimo.
 - La redención prometida desde Bereshit.

Punto 9. Midrashim, Targumim, Textos Fuente y Apócrifos

Parashá וַיַּאֲחֶזֶק Vayakhel - Aliyáh 4: Éxodo 36:8-19

Haftaráh: Yejezkel 43:10-27

Brit Hadasháh: Efesios 2:19-22

A. Midrashim Relacionados

1. Midrash Rabá Shemot 48:3

“Así como el cielo fue creado con sabiduría, también lo fue el Mishkán. Dijo Elohim: ‘Que haya un mundo santo entre ustedes, como lo es el cielo’.”

Este midrash conecta la creación del mundo con la creación del Mishkán, mostrando que el tabernáculo es una micro-representación del orden celestial. El Mashíaj, como Creador (Colosenses 1:16), es el arquitecto de ambos.

2. Midrash Tanjumá Vayakhel 7

“Cuando Israel construyó el Mishkán, los malajim descendieron para observarlo, diciendo: ¿Cómo puede la obra de manos humanas contener la Gloria?”

Aquí se reconoce que el Mishkán es una maravilla espiritual: hecho por hombres, pero receptáculo de la Gloria eterna. Aplicación mesiánica: el cuerpo de Yeshúa, humano pero portador de la plenitud de Elohim.

B. Targumim Relevantes

1. Targum Onkelos - Éxodo 36:8

Onkelos traduce el término קְרֻבִּימוֹת (querubines) como “מַלְאָכִים מְשַׁלְּחִים” - “figuras de mensajeros (malajim)”. Este detalle insinúa que los querubines eran más que arte: representaban seres reales conectados con el trono celestial.

2. Targum Yonatán - Éxodo 36:13

Agrega que las cortinas “fueron unidas con gozo delante de קְרֻבִּימוֹת”. Este gozo es eco del júbilo celestial cuando la Kehiláh es edificada en unidad mesiánica (Lucas 15:10).

C. Textos Apócrifos y Pseudoepigráficos

1. Sabiduría de Salomón 9:8

“Ordenaste que se hiciera un templo en tu monte santo, un altar en la ciudad donde habitas, imitación del santo tabernáculo que tú preparaste desde el principio.”

Este pasaje refleja la comprensión del Mishkán como preexistente en el diseño celestial, idea que también está en Hebreos 8:5 y 9:24. Esto conecta con la preexistencia del Mashíaj como Creador del diseño eterno.

2. Sirácida (Ben Sira) 24:8-10

“El Creador... me mandó fijar mi morada en medio de Yisrael... eché raíces en un pueblo glorioso.”

Aquí la *Sabiduría* habla en primera persona, y los comentaristas mesiánicos lo interpretan como una figura del Mashíaj: la sabiduría que habita con los hombres (cf. Juan 1:14).

D. Documentos de Qumrán

1. 1QSa (Regla de la Comunidad, Apéndice Mesiánico)

Proyecta un Templo futuro donde el Mashíaj de Israel participará en banquetes sacerdotales. El Mishkán es, por tanto, figura del Reino mesiánico compartido con los redimidos.

2. 11QTemple Scroll

Presenta un templo ideal, con medidas y sacrificios similares a la visión de Yejezkel 43. Esto refuerza la interpretación de que ese altar purificado es una figura mesiánica del retorno de la gloria y del trono del Mashíaj.

E. Conclusiones Espirituales de las Fuentes

1. El Mishkán como Revelación Progresiva del Reino

- Desde el Sinaí hasta el Segundo Templo, el propósito divino ha sido morar entre Su pueblo.
- El Mishkán es inicio, el templo de Yejezkel es visión futura, y el cuerpo del Mashíaj es cumplimiento presente.

2. Mashíaj como Interpretación Viviente del Mishkán

- Cada elemento revela Su carácter, misión y obra: justicia (lino), sangre (carmesí), realeza (púrpura), gloria (querubines), unidad (corchetes), humanidad (pieles).

Punto 10. Mandamientos Encontrados o Principios y Valores en la Aliyáh 4

Parashá וַיַּאֲכֵל וַיִּשְׁכַּח Vayakhel - Éxodo 36:8-19

A. Mitzvot (Mandamientos) Implícitos y su Aplicación

Aunque en Éxodo 36:8-19 no se encuentran mitzvot explícitamente nuevos, la sección es cumplimiento de mandamientos dados previamente (Éxodo 25-31) respecto al Mishkán. Aquí destacan varios principios espirituales fundamentales para los creyentes en Yeshúa haMashíaj:

B. Lista de Principios y Valores Derivados

1. Principio de Obediencia al Diseño Divino

“Conforme a todo lo que וַיִּצְוֶה ordenó a Moshé, así lo hicieron” (véase Éxodo 39:32)

Aplicación: No hay lugar para innovación humana en las cosas santas. El servicio al Eterno debe ser en exactitud conforme a su instrucción. El cuerpo de Mashíaj debe edificarse según el plano del Reino, no según tradición de hombres.

2. Principio de Unidad en Diversidad

Las cortinas eran distintas pero unidas en una sola estructura.

Aplicación: Cada miembro del cuerpo mesiánico tiene diferentes talentos, pero todos están llamados a trabajar en unidad bajo Mashíaj como piedra angular (Efesios 4:16).

3. Valor de la Santidad del Servicio

Los artesanos eran “sabios de corazón” llenos del Ruaj Elohím (Éxodo 35:31)

Aplicación: No basta con tener habilidad técnica. El servicio espiritual (enseñanza, liderazgo, adoración) requiere santidad y dirección del Espíritu de Santidad (Ruaj Hakodesh).

4. Principio del Trabajo Comunitario

“Todos los sabios de corazón entre los hacedores de la obra hicieron...”
(Éxodo 36:8)

Aplicación: La edificación del Reino es una obra colectiva, no individualista. Cada miembro debe comprometerse activamente en la edificación del Mishkán espiritual.

5. Valor del Diseño como Expresión de Gloria

Cada medida y diseño reflejan perfección y belleza celestiales.

Aplicación: Nuestra vida debe reflejar la belleza y el orden del Reino. La estética de

santidad no es solo exterior, sino interior y funcional: una vida diseñada por el Espíritu, reflejo de Mashíaj.

C. Relación con el Brit Hadasháh

- **Efesios 2:10** - “Porque somos hechura suya, creados en Mashíaj Yeshúa para buenas obras...”
- **1 Corintios 3:16** - “¿No sabéis que sois templo de Elohím, y que el Espíritu de Elohím mora en vosotros?”

El cumplimiento de estos principios en el Brit Hadasháh se da en la vida comunitaria guiada por el Ruaj, con Mashíaj como centro y fuente de toda santidad.

Punto 11. Preguntas de Reflexión

Parashá וַיַּקְהֵל וַיִּזְרַק **Vayakhel - Aliyáh 4**

Haftaráh: Yejezkel 43:10-27

Brit Hadasháh: Efesios 2:19-22

Estas preguntas están diseñadas para profundizar en el estudio personal, en la meditación espiritual y para el diálogo dentro de grupos de estudio en la comunidad mesiánica:

1. ¿Qué revela la unidad estructural del Mishkán sobre la unidad que Adonái espera de Su pueblo hoy?

- Considera cómo los diferentes materiales, medidas y artesanos fueron coordinados en armonía. ¿Estamos viviendo hoy esa unidad en la Kehiláh bajo la dirección del Ruaj?
-

2. ¿Cuál es el significado espiritual de los materiales usados en la construcción del Mishkán para tu vida personal?

- Azul, púrpura, carmesí, lino fino, pieles... ¿Qué te enseña cada uno sobre el carácter del Mashíaj y cómo deberías reflejarlo?
-

3. ¿Cómo se manifiesta hoy la presencia divina como lo hacía en el Mishkán, y qué implica esto para tu santidad diaria?

- El Mishkán era el lugar de morada de □□□□. Hoy, ¿cómo estás guardando tu vida como templo viviente? (cf. 1 Corintios 6:19)
-

4. ¿Qué significa para ti ser “una cortina” dentro del tabernáculo espiritual?

- Reflexiona sobre tu rol en el cuerpo de Mashíaj: ¿Estás unido a otros creyentes? ¿Estás sostenido por la “estructura de oro” del amor y la fidelidad?
-

5. ¿Estás edificando tu vida conforme al diseño divino o según tus propios esquemas?

- Así como los artesanos no alteraron las instrucciones, ¿cómo estás asegurándote de vivir conforme al plano de la Toráh y del Mashíaj?
-

Punto 12. Resumen de la Aliyáh

Parashá □□□□□□□□ Vayakhel - Aliyáh 4

Haftaráh: Yejezkel 43:10-27

Brit Hadasháh: Efesios 2:19-22

A. Resumen de la Porción de la Toráh

En esta sección de la Toráh se relata la construcción precisa de las **cortinas del Mishkán**, el **ensamblaje de sus componentes** y la **preparación de las cubiertas exteriores**. Los sabios de corazón, llenos de Ruaj Elohím, trabajan de acuerdo con las instrucciones divinas entregadas a Moshé.

Los detalles incluyen:

- Diez cortinas interiores con querubines bordados.
- Unión de las cortinas en dos grupos de cinco mediante corchetes de oro.
- Once cortinas de pelo de cabra como cobertura de la tienda.
- Cubiertas superiores de pieles de carneros y tejones.

Cada elemento tiene un propósito: **crear un espacio santo para que la Gloria de □□□□ habite entre Su pueblo.**

B. Resumen de la Haftaráh - Yejezkel 43:10-27

Yejezkel recibe una visión del Templo futuro, con instrucciones para mostrar al pueblo el diseño divino y motivarlos al arrepentimiento. Luego, describe detalladamente el **altar** y su **dedicación mediante sangre durante siete días**, y el **octavo día** como inicio del servicio continuo.

Este templo proyectado representa:

- La restauración de la presencia de □□□□.
 - La purificación de la adoración.
 - El cumplimiento mesiánico en la era del Reino.
-

C. Resumen del Brit Hadasháh - Efesios 2:19-22

Shaúl enseña que, por medio de Yeshúa haMashíaj, los creyentes de toda nación:

- Ya no son extranjeros ni advenedizos.
- Son parte de la familia de Elohím.
- Están siendo edificados como un templo espiritual donde habita la presencia divina.

Este templo se fundamenta en los emisarios y profetas, y tiene a Mashíaj como piedra angular.

D. Relevancia Espiritual

- La **construcción del Mishkán físico** nos enseña cómo **participar activamente en el Mishkán espiritual**: la Kehiláh, el cuerpo del Mesías.
 - Cada cortina, corchete, medida y material nos instruye en **unidad, santidad, sacrificio y obediencia**.
 - La visión de Yejezkel y la enseñanza de Shaúl nos muestran que la obra no ha terminado: **Mashíaj edifica en nosotros hoy su templo viviente**.
-

Punto 13. Tefiláh de la Aliyáh - Éxodo 36:8-19

Parashá וַיַּקְהֵל וַיִּשְׁמְעוּ Vayakhel - Aliyáh 4
Inspirada en la Toráh, Haftaráh y Brit Hadasháh

Tefiláh - Oración: “Edifica Tu Morada en Nosotros”

Adonái יְיָ, Elohím de nuestros padres,
Tú que habitaste en el Mishkán construido con manos santas,
te damos gracias por revelarnos Tu diseño eterno,
y por enseñarnos a través del Mishkán que deseas morar en medio de Tu pueblo.

Te pedimos hoy:
Limpia nuestros corazones como limpiaste el altar con sangre,
haznos cortinas puras, tejidas de obediencia, amor y fe,
unidas con los corchetes del Ruaj,
para formar un solo cuerpo donde se manifieste Tu gloria.

Yeshúa haMashíaj, Piedra Angular de nuestra vida,
une nuestras voluntades a Tu propósito,
haznos templo vivo, consagrado a Tu Nombre,
y morada santa para la presencia del Elohím viviente.

Que nuestros actos sean tejidos con pureza,

que nuestras palabras sean cortinas de verdad,
y nuestras vidas un Mishkán en el cual Tú reposas con placer.

Restáuranos conforme al altar purificado de Yejezkel,
llénanos de Tu Ruaj como llenaste a los sabios de corazón,
y edifica en nosotros un santuario perpetuo
hasta que toda la tierra sea cubierta con Tu presencia.

□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□
En el Nombre de Yeshúa haMashíaj,
el verdadero Mishkán de la Gloria.
Amén.

+Recursos del Ministerio Judío Mesiánico de Biblia Toráh Viviente Para Maestros,
Traductores y Estudiantes:
<https://bibliatorahviviente.github.io/recursos/>